



AMEA 182÷604 45 kW÷158 kW

Refrigeratori d'acqua e pompa di calore per condensazione remota
 Air cooled liquid chillers and heat pump for remote cooling
 Réfrigérateurs d'eau et pompe à chaleur par condensation remote
 Flüssigkeitskühler wassergekühlt reversibler Wärmepumpe für fernkondensation
 Enfriadoras de agua y bomba de calor para condensación remota
 Refrigeradores de água bomba de calor por condensação remota



VERSIONI

AMEA	solo raffreddamento
AMEA/SSL	solo raffreddamento super silenziosa
AMEA/WP	pompa di calore reversibile
AMEA/WP/SSL	pompa di calore reversibile super silenziosa



CARATTERISTICHE

- Compressori. Scroll, ermetici, con spia livello olio. Sono dotati di protezione termica incorporata e di resistenza carter, ove il costruttore lo preveda, e sono montati su supporti antivibranti in gomma.
- Evaporatore. Del tipo a mantello e fascio tubiero, con due circuiti indipendenti sul lato refrigerante ed uno sul lato acqua.
- Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
- Circuito idraulico versioni base. Include: evaporatore, sonda di lavoro, sonda antigelo, valvole di sfiato aria manuale e scarico acqua.

ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA

IM	Interruttori magnetotermici
SL	Silenziamento unità
HR	Desurriscaldatore
HRT	Recuperatore calore totale
SP	Serbatoio inerziale
SPU	Serbatoio inerziale e pompa di circolazione
SPD	Serbatoio inerziale e doppia pompa di circolazione

RF	Rubinetto circuito frigorifero
FE	Resistenza antigelo
FU	Resist. antigelo evaporatore per SPU
FD	Resist. antigelo evaporatore per SPD
SS	Soft start
CP	Contatti puliti

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

MN	Manometri alta/bassa pressione
CR	Pannello comandi remoto
IS	Interfaccia seriale RS 485
AG	Antivibranti in gomma
AM	Antivibranti a molla
FL	Flussostato

PERSONALIZZAZIONI

GL	Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali
-----------	---

VERSIONS

AMEA	cooling only
AMEA/SSL	super silenced cooling only
AMEA/WP	reversible heat pump
AMEA/WP/SSL	super silenced reversible heat pump

FEATURES

- Compressors. Scroll with oil sight glass. They are furnished with an internal overheat protection and crankcase, if needed, installed on rubber shock absorbers.
- Evaporator. Shell and tube type, with two independent refrigerant circuits and one water circuit.
- Managing system and microprocessor regulation.
- Water circuit basic version. Includes: evaporator, temperature sensor, antifreeze sensor, manual air release valves and water drain.

FACTORY FITTED ACCESSORIES

IM	Magnetothermic switches
SL	Unit silencing
HR	Desuperheater
HRT	Total heat recovery
SP	Inertial tank 190 l
SPU	Inertial tank and circulating pump
SPD	Inertial tank and double circulating pump
RF	Cooling circuit
FE	Evaporator heater
FU	Evaporator heater for SPU

FD	Evaporator heater for SPD
SS	Soft start
CP	Potential free contacts

LOOSE ACCESSORIES

MN	High and low pressure gauges
CR	Remote control panel
IS	RS 485 serial interface
AG	Rubber vibration dampers
AM	Spring shock absorbers
FL	Flow switch

CUSTOMISATIONS

GL	Packing in wooden crate for special transport
-----------	---



AMEA 182÷604 45 kW÷158 kW



VERSIONS

AMEA	uniquement refroidissement
AMEA/SSL	uniquement refroidissement ultra silencieux
AMEA/WP	pompe à chaleur réversible
AMEA/WP/SSL	pompe à chaleur réversible ultra silencieuse

CARACTERISTIQUES

- Compresseurs. Scroll, hermétiques, avec voyant niveau huile. Ils sont munis de protection thermique incorporée et de résistance carter, là où le prévoit le constructeur, montés sur supports antivibratoires en caoutchouc
- Évaporateur. Échangeur à faisceaux de tuyaux avec deux circuits indépendants.
- Système de contrôle et dérégulation à microprocesseur.
- Circuit hydraulique versions base. Le circuit inclut: évaporateur, sonde de travail, sonde antigel, pressostat différentiel côté eau et purge d'air manuel.

ACCESSOIRES MONTÉS EN USINE

IM	Interrupteurs magnétothermiques
SL	Unité munie de silencieux
HR	Désurchauffeur
HRT	Récupérateur chaleur totale
SP	Ballon tampon 190 l
SPU	Ballon tampon et pompe de circulation
SPD	Ballon tampon et double pompe de circulation
RF	Robinet circuit frigo
FE	Resistances antigel évaporateur
FU	Resistances antigel évaporateur pour SPU
FD	Resistances antigel évaporateur pour SPD
SS	Soft start
CP	Contact secs

ACCESSOIRES FOURNIS SEPARÉMENT

MN	Manomètres haute/basse pression
CR	Tableau de commandes à distance
IS	Interface de série RS 485
AG	Antivibreurs en caoutchouc
AM	Antivibreurs à ressort
FL	Controlleur de débit

PERSONNALISATION

GL	Emballage en caisse en bois pour transports spéciaux
-----------	--

BAUVARIANTEN

AMEA	nur Kühlung
AMEA/SSL	nur Kühlung, super schallisoliert
AMEA/WP	reversible Wärmepumpe
AMEA/WP/SSL	reversible Wärmepumpe, super schallisoliert

KONSTRUKTIONSMERKMALE

- Kompresseuren. Hermetische Scroll mit Warnlampchen für Ölstand. Sie sind mit einem eingebauten Thermoschutz und, wo dies der Hersteller vorsieht, mit widerstandsfähigen Schutzabdeckungen ausgestattet und auf vibrationshemmenden Gummiauflagern montiert.
- Verdampfer. Rohrbündel mit Kupferrohren, Mantel aus Kohlenstoffstahl. Zwei unabhängige Kältekreisläufe.
- Steuer- und Regelsystem mit Mikroprozessor.
- Wasserkreislauf basic Ausführung. Bestehend aus: Verdampfer, Temperaturfühler, Frostschutzfühler, differentialem Druckschalter und und manuellem Entlüftungseventil.

WERK MONTIERTES ZUBEHÖR

IM	Motorschutzschalter
SL	Schalldämmung Einheit
HR	Überhitzungsschutz
HRT	Total Wärmerückgewinner seriell
SP	Isolierbehälter 190 l
SPU	Pufferspeicher und Doppelumwälzpumpe
SPD	Pufferspeicher und Doppelumwälzpumpe
RF	Absperrventil auf dem Kältekreislauf
FE	Begleitheizung am Verdampfer
FU	Begleitheizung am Verdampfer für SPU
FD	Begleitheizung am Verdampfer für SPD
SS	Sanftanlasser zur Reduzierung
CP	Potentialfreie Kontakte

LOSE MITGELIEFERTEN ZUBEHÖRE

MN	Hoch/Niedrigdruckmanometer
CR	Fernbedienung
IS	Serielle Schnittstelle RS 485
AG	Gummi Schwingungsdämpfer
AM	Feder Schwingungsdämpfer
FL	Strömungswächter

SONDERAUSFÜHRUNGEN

GL	Verpackung in eine Holzkiste für Spezialtransporte
-----------	--



AMEA 182÷604 45 kW÷158 kW



VERSIONES

AMEA	Sólo enfriamiento (estándar)
AMEA/SSL	Sólo enfriamiento súper silenciosa
AMEA/WP	Bomba de calor reversible
AMEA/WP/SSL	Bomba de calor reversible súper silenciosa

CARACTERÍSTICAS

- Compresores. Scroll, herméticos, con indicador de nivel de aceite. Están dotados de protección térmica incorporada y de resistencia cárter, si el fabricante lo ha previsto, y se montan en soportes antivibrantes de goma.
- Evaporador. De tipo con protección y haz de tubos, con dos circuitos independientes en el lado de refrigerante y uno en el lado de agua.
- Sistema de control y de regulación por microprocesador.
- Circuito hidráulico versiones base. Incluye: evaporador, sonda de trabajo, sonda antihielo, válvulas de purga de aire manual y descarga de agua.

ACCESORIOS MONTADOS EN FÁBRICA

IM	Interruptores magnetotérmicos
SL	Silenciamiento de la unidad
HR	Recuperador de calor
HRT	Recuperador calor total
SP	Depósito de inercia
SPU	Depósito de inercia y bomba de circulación
SPD	Depósito de inercia y doble bomba de circulación
RF	Grifo de circuito
FE	Resistencia antihielo evaporador
FU	Resist. antihielo evaporador para SPU
FD	Resist. antihielo evaporador para SPD
SS	Arranque suave para
CP	Contactos libres

ACESSÓRIOS FORNECIDOS SEPARADAMENTE

MN	Manómetros de alta/baja presión
CR	Panel de mandos remoto
IS	Interfaz serial RS 485
AG	Antivibrantes de goma
AM	Antivibrantes de muelle
FL	Indicador de flujo

PERSONALIZACIONES

GL	Embalaje en jaula de madera para transportes especiales
----	---

VERSÕES

AMEA	só arrefecimento (standard)
AMEA/SSL	só arrefecimento super silencioso
AMEA/WP	bomba de calor reversível
AMEA/SSL	bomba de calor reversível super silenciosa

CARACTERÍSTICAS

- Compresores. Scroll, herméticos, com indicador nível óleo. São dotados de proteção térmica incorporada e de resistência cárter, onde o construtor o preveja, e são montados sobre suportes antivibrações em borracha.
- Evaporador. Do tipo a revestimento e feixe de tubos, com dois circuitos independentes do lado refrigerante e um do lado água.
- Sistema de controlo e de regulação a microprocessador.
- Circuito hidráulico versões base. Inclui: evaporador, sonda de trabalho, sonda antigelo, válvulas de suspiro ar manual e descarga água.

ACESSÓRIOS MONTADOS EM FÁBRICA

IM	Interruptores magnetotérmicos
SL	Silenciamiento unidade
HR	Dessuperaquecedor
HRT	Recuperador calor total em série
SP	Reservatório inercial 190 l
SPU	Reservatório inercial e bomba de circulação
SPD	Reservatório inercial e dupla bomba de circulação
RF	Torneira circuito frigorífico
FE	Resistência antigelo
FU	Resist. antigelo evaporador para SPU
FD	Resist. antigelo evaporador para SPD
SS	Soft start
CP	Contatos limpos

ACESSÓRIOS FORNECIDOS SEPARADAMENTE

MN	Manómetros alta/baixa pressão
CR	Painel de comandos remoto
IS	Interface serial RS 485
AG	Antivibrações em borracha
AM	Antivibrações a mola
FL	Fluxostato a proteção

PERSONALIZAÇÕES

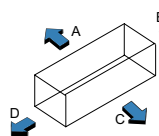
GL	Embalagem em gaiola de madeira para transportes especiais
----	---



Dimensioni | Dimensions | Dimensões | Ausmaße | Dimensiones | Dimensões

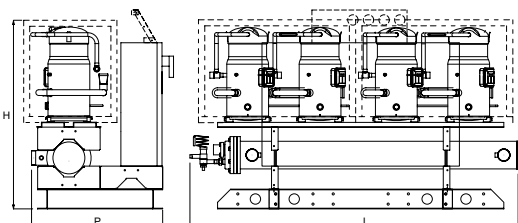
AMEA		182	202	262	302	364	404	524	604	
L	STD	mm	1740	1740	1740	1950	2100	2125	2400	2650
	SSL	mm	1740	1740	1740	1950	2100	2125	2400	2650
P	STD	mm	810	810	810	810	810	810	810	830
	SSL	mm	950	950	950	950	950	950	950	950
H	STD	mm	1050	1075	1075	1200	1075	1100	1125	1250
	SSL	mm	1175	1200	1200	1325	1200	1225	1250	1400

Spazi minimi | Minimum clearances | Espace minimum
Mindestplatzbedarf | Espacios mínimos | Espaços mínimos

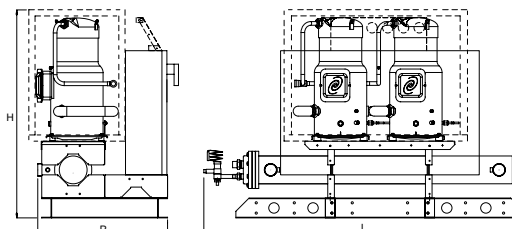


AMEA 182÷302		AMEA 364÷604			
A	mm	1000	A mm	2100	
B	mm	800	B	mm	800
C	mm	500	C	mm	500
D	mm	500	D	mm	500

AMEA 182÷302



AMEA 364÷604



AMEA		182	202	262	302	364	404	524	604	AMEA	
(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	45,1	52,5	68,7	79,1	90,2	104,9	137,4	158,2	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	13,9	16,2	21,4	25,2	32,6	38,3	43,8	51,4	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida (1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	51,1	59,4	77,8	89,6	102,1	118,8	155,5	179,1	kW	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	15,0	16,0	22,1	26,2	29,6	33,9	43,1	50,4	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida (2)
Compressori / Compressor / Compresseur	n°	2	2	2	2	4	4	4	4	n°	Verdichter / Compressor / Compressor
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n°	1	1	1	1	2	2	2	2	n°	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circ. frigoríficos
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n°	2	2	2	2	4	4	4	4	n°	Drosselungsstufen / Grados de parzializz. / Degraus de parzializz.
Portata d'acqua / Water capacity / Perte de pression côté eau	l/s	2,1	2,5	3,3	3,8	4,3	5,0	6,5	7,5	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Caudal água
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	27	24	34	25	22	28	35	26	kPa	Lastverluste / Pérdidas de carga / Perdas de carga
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	1½"	2½"	2½"	2½"	DN80	DN80	DN80	DN100	"G	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Ligações hidr.
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	400 / 3+N / 50				V/Ph/Hz				Versorgung / Alimentación / Alimentação	
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	40	58	58	70	80	116	116	140	A	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Corr. max função
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	150	159	164	210	190	217	222	280	A	Strom Heizfunktion / Corr. máx. arranque / Corr. máx. spunto
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonora										Schalldruckpegel / Rumorosidade / Rumorosidade (3)	
STD	dB(A)	61	64	71	70	63	66	73	73	dB(A)	STD
STD/SL	dB(A)	58	61	68	67	60	63	70	70	dB(A)	STD/SL
SSL	dB(A)	55	58	65	65	58	61	68	67	dB(A)	SSL
Pot pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	0,75	0,75	0,75	0,75	1,85	1,85	1,85	1,85	kW	Pumpenleistung / Pot. bomba / Pot. bomba
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élev. utile	kPa	120	113	76	75	126	113	101	79	kPa	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Prevalência útil
Volume serbatoio / Water volume capacity / Volume d'eau	l	190	190	470	470	470	470	660	660	l	Speicherinhalt / Volumen depósito / Volume do reservatório
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	18	18	18	18	18	18	24	24	l	Ausdehnungsgefäß / Vaso de expansión / Vaso de Expansão
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	1½"	1½"	2"	2"	2½"	2½"	3"	3"	"G	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Ligações hidr.
STD										STD	
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	538	541	573	600	747	789	839	908	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte (4)
(5) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	836	839	1223	1250	1397	1460	1748	1817	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte (5)
(4) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	550	556	590	620	776	820	874	954	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso em exercicio (4)
(5) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	848	854	1240	1270	1426	1491	1783	1863	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso em exercicio (5)

- (1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 45 °C.
 - (2) Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura media di evaporazione 4 °C.
 - (3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744
 - (4) Unità senza serbatoio e pompa
 - (5) Unità con serbatoio e pompa
- Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto**

- (1) Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 45 °C.
 - (2) Heated water from 40 to 45 °C, medium evaporating temperature 4 °C.
 - (3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744
 - (4) Unit without tank and pump
 - (5) Unit with tank and pump
- The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge**

- (1) Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 45 °C.
 - (2) Eau chaude de 40 à 45 °C, température moyenne d'évaporation 4 °C.
 - (3) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744
 - (4) Unité sans réservoir ni pompe
 - (5) Unité avec réservoir et pompe
- L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant**

- (1) Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 45 °C.
 - (2) Heißwasser von 40 bis 45 °C, mittl. Verdampfungstemperatur 4 °C.
 - (3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) Gemäß ISO 3744
 - (4) Anlage ohne Tank und Pumpe
 - (5) Anlage mit Tank und Pumpe
- Das Gerät wird ohne Kühlgas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert**

- (1) Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura média de condensação 45 °C.
 - (2) Água aquecida de 40 a 45 °C, temperatura média de evaporação 4 °C.
 - (3) Nível de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744
 - (4) Unidade sem depósito ni bomba
 - (5) Unidade com depósito e bomba
- En la máquina non está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto**

- (1) Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura média de condensação 45 °C.
 - (2) Água aquecida de 40 a 45 °C, temperatura média de evaporação 4 °C.
 - (3) Nível de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744
 - (4) Unidade sem depósito nem bomba
 - (5) Unidade com depósito e bomba
- En o máquina não incluida de está a carga de gás de refrigerante y o unidad se preion de en de entrega de nitrogénio**